



made for me[®]

double electric breast pump

instructions for use



EN | Contents

Stuff you need to know	1
Getting started	2
Dos and Don'ts	3
How to clean	3
Putting your pump together	4
Charge me up - powering your power unit	5
Using your breast pump	6
Storing breast milk	8
Remember	9
Health and Safety	9
Advice and FAQs	9
Device symbols	11

Mum, you're
one of a kind.

Treat yourself like the true wonder you are and let us support you through your unique breastfeeding experience with the Made for Me™ range from Tommee Tippee.

Your Made for Me® electric breast pump has a soft, comfortable massaging horn designed to help you get more milk in less time. And it's powered by a lightweight, portable power pack so that you can use it wherever you need to.

Made especially for you because you're a one off...

Check out the rest of our Made for Me® range, designed to help you on your breastfeeding journey. www.tommeetippee.com.

Stuff you need to know...

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please keep this instruction guide for future reference as it includes important information.

You can also find these instructions at tommeetippee.com.

- To protect against fire, electric shock and injury to persons, do not immerse motor unit, USB cable and adapter, or air tubes in water or other liquid.
- Do not place the power unit in a microwave oven or steam steriliser.
- DO NOT WASH the air tubes or adapter. This will result in bacteria build up and can lead to pump failure. Washing or sterilising the air tubes will invalidate the warranty and will damage the power unit.
- Do not place the air tubes in a microwave or electric steam steriliser or boiling water as they will melt.
- Misuse of the appliance may result in the risk of fire, electric shock and/or personal injury.
- Do not clean with solvents or harsh chemicals.
- This appliance should not be used or played with by children. Keep the pump, its air tubes and USB cable out of reach of children under 8 years old.
- The appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- User maintenance, other than cleaning and sterilising is not required.
- Do not open the power unit, it contains no user serviceable parts and will

invalidate the warranty.

- Do not operate any appliance with a damaged USB cable or motor casing. If the appliance malfunctions or has been damaged please contact tommeetippee.com.
- If the damage is from new the unit must be returned to manufacturer.
- Do not leave the appliance in direct sunlight.
- Do not store below freezing or above 45°C.
- If damaged within a retail warranty period, this appliance should be exchanged at place of purchase. The manufacturer will then be made aware.
- Do not use any accessories other than those supplied with this appliance.
- The appliance should not be used adjacent or stacked with other equipment as the two appliances may interfere with each other.
- Do not allow appliance to come into contact with oil-based foods (e.g. oil/tomato based sauces) as staining will occur.
- This appliance is a personal care product and therefore cannot be returned once opened, unless faulty.
- Only use the adapter and USB cable supplied with this product.
- Do not use whilst in transit.

For domestic use only - not intended for commercial or institutional use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Any questions? Visit our website tommeetippee.com.

Getting Started

Mum, we know you have a lot to think about, but can we suggest that you get to know your breast pump before you need to start using it? It should make for a more relaxed experience, and you'll soon be an expert at this (as well as many other new things).

Get to know your breast pump

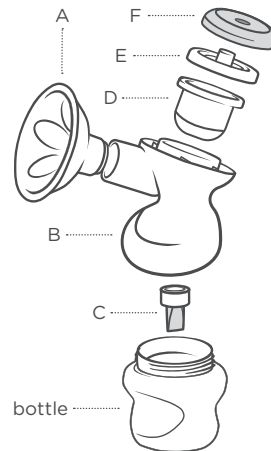
You may be wondering how both of your breast pump handsets fit together.

Don't worry, it will soon become second nature.

You can wash these parts:

- Horn** - trumpet shaped part with a soft edge to sit comfortably against your breast and petals for massaging to stimulate more milk flow.
- Body** - duck-shaped part that you hold and connects the horn and cup to your bottle.
- Duck-bill valve (peach)** - small one-way valve that lets breast milk into your bottle, but doesn't let it back through as you move around.
- Diaphragm** - small, transparent cup-shaped part that keeps the "wet" side and the "dry" side of the breast pump separate. This makes it a closed pump system.
- Diaphragm cap** - seals to the diaphragm.
- Lid (peach)** - allows you to connect the air tube to the pump, and close the pump handset.








Together, these parts form your breast pump handset. You have two of these to form your double breast pump.



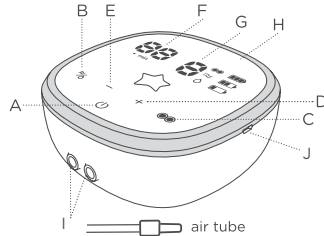
DO NOT wash these parts:

Air tubes – two plastic tubes with peach connectors at each end that attach your breast pump to the power unit.

Power unit – small, portable motor that powers the massage and expression features of your breast pump.

- A. **Power**  use to turn pump on and off, and pause during pumping.
- B. **Mode button**  switch between massage  and expression  modes.
- C. **Double/single pump**  switch between double and single pump modes.
- D. **Increase suction power** 
- E. **Decrease suction power** 

- F. **LED display** – timer.
- G. **LED display** – shows mode level, there are 5 massage levels and 9 expression levels.
- H. **LED display** – shows battery charge level.
- I. **Air tube connector** – connect your air tubes to the power unit here.
- J. **USB socket** – connect this to a USB power source or adapter to recharge.



Dos and Don'ts

DO wash your hands with soap and water and dry thoroughly before handling your breast pump.

DO thoroughly clean and sterilise all the parts of your breast pump that come into contact with milk, following the instructions below. Do this before you use it for the first time and after every use.

How to clean

Separate each part of each pump handset and wash in clean soapy water. Don't use water that you've used for cleaning other products. **DO NOT wash the air tubes.**

Rinse thoroughly with clean water.

You can also wash the pump handset parts in the top rack of a dishwasher. Place the peach duck-bill valve in the cutlery rack or dishwasher basket to keep it safe.

DON'T wash or sterilise the air tubes. This can cause bacteria to build up in the tubes and will damage the power unit.

DON'T wash, sterilise or heat the power unit. This is dangerous and will damage your power unit.

Sterilise all parts of both pump handset using either cold water sterilisation, microwave sterilisation, boiling water, or electric steam sterilisation. **DO NOT sterilise the air tubes.**

For best results use Tommee Tippee electric or microwave sterilisers.

If you need to clean the power unit, USB cable or air tubes, wipe the outside with a clean damp cloth.

DO NOT wash any of these parts.

Putting your pump together

Each time you use your breast pump, check all parts of the pump and power unit for any damage.

Wash your hands with soap and water and dry thoroughly before handling your breast pump.

Make sure that all parts of the pump have been washed, cleaned and sterilised, and are completely dry.



1. Place the clear diaphragm in the top of the body and push down gently to get a good seal.



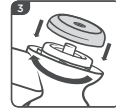
2. Place the clear diaphragm cap over the diaphragm and push down gently to seal.



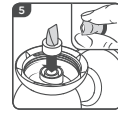
3. Place the peach lid over the top of the body and turn it clockwise until it clicks closed.



4. Push the horn onto the body until it's fully engaged and secure. **Turn your pump handset upside down.**



5. Insert the peach duck-bill valve. Gently squeeze the sides of the valve to make sure it's open.



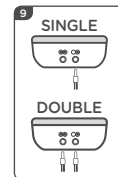
6. Screw in a Tommee Tippee Closer to Nature or Advanced Anti-Colic bottle. This breast pump is designed to fit all Tommee Tippee Closer to Nature and Advanced Anti-Colic bottles and Pump & Go milk pouches with adaptor rings (excludes Tommee Tippee Closer to Nature glass bottles).




7. Repeat for the other breast pump handset.



8. Place the assembled pumps on a flat surface. Connect one end of each air tube to the peach lid of each pump body and the other to the power unit. The air tubes go into the two holes at the front of the unit.

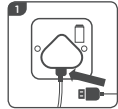


9. Insert the other end of the air tubes into both sockets on the front of the power unit. If you want to use the pump in single mode only insert the air tube into the single socket marked .

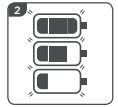
Charge me up - powering your power unit

The power unit for your breast pump uses a battery similar to the one in your mobile phone. Charge it up so that you can power your breast pump anywhere. You do not need to have your power unit plugged in to mains power to use your breast pump. The power unit will come with some charge in it, but you should fully charge it before first use.

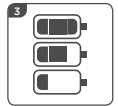
To charge the power unit



1. Connect one end of the USB cable into your power unit and the other end into the supplied adapter.



2. The LED battery icon will flash to show that your power unit is charging. Charge until all 3 bars are full. Charging time may vary depending on voltage and equipment used, from 3 - 6 hours.



3. When it's fully charged all three of the LED lights will remain on.

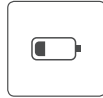
What do the symbols mean?



Battery fully charged.



Battery charging.



Low charge - you have up to 15 mins of power left.



Massage mode - a gentle massage rhythm that mimics the way your baby latches to your nipple to help you begin to produce milk.



Express mode - regular pumping action to express milk.



Double mode - double circle is visible to show pump is operating in double mode. This symbol is not visible in single mode.



Level Massage - 5 levels.
Express - 9 levels.



Timer - allows you to monitor how long you have been pumping for. In pause mode the timer will stay lit but stop counting. The power unit will automatically switch off after 30 minutes.

Using your breast pump

You've cleaned and assembled your breast pump, powered up your power unit. You're prepped and ready to go...

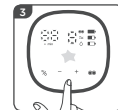
The best time to use your breast pump is after the first feed of the day (unless your breastfeeding advisor has told you something different).



1. Hold a pump handset around the narrow neck of the body. Hold it in whichever hand feels most comfortable. As you use it, you may find it's more comfortable to cup your hand around the bottle. Do not hold it by the air tube.



2. Place the the horn over your breast so that it creates a seal all the way around with your nipple at the center of the hole, you don't need to cover the whole of your areola or breast with the horn, so don't force it. It should sit comfortably. If it doesn't feel right, relax and reposition.



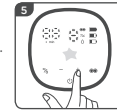
3. Once you're ready, press and hold the power button for a couple of seconds. The pump will start with a gentle massage rhythm that mimics the way your baby latches on to your nipple to help you begin to produce milk. It will give you 10 short pulses and one longer pump.



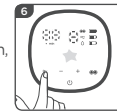
4. Choose whether you want to use the pump in single or double mode. Two circles on the LED display show that you've selected double mode. If you're using the double pump mode, place the second pump handset over your other breast as described above, or into your pumping bra.

Make sure hands are washed and dried before touching your breast pump, and breast pump parts are washed and sterilised.

Get yourself in a comfortable position, sitting, standing or half-lying. You may choose to wear a pumping bra (available separately) to help keep your hands free. The important thing is to keep the pump handsets vertical while you hold them against your breasts. You'll also need a flat surface nearby to put the pumps and bottles on when you're done.



5. After about a minute, the pump will automatically move to more powerful massage settings. If you want to move on to a more powerful setting, touch the "+" button.



6. Once you feel or see your milk, you can switch to Express mode. This gives you a more regular and prolonged pumping action to help you express milk. Press the mode selection button once to switch to Express mode.



7. To move to a more powerful and longer express setting, touch the "+" button. To move to a less powerful and shorter express setting, touch the "-" button. The power will automatically shut off after 30 minutes of express mode.



8. If you want to pause at any point, briefly touch the power button. This will pause the timer as well. Briefly touch again to resume pumping.

When you want to stop expressing

- When your milk is no longer freely flowing, touch and hold the power button for a couple of seconds to turn off the pump.



- Disconnect the air tubes from the peach lids and gently unscrew your bottles from the pumps.
- You can store your breast milk in this bottle, by adding a clean sterilised lid or nipple and hood (see page 8 for storage advice). Or decant it into another clean, sterilised bottle or pouch to feed it to your baby.
- When you've finished using the pump, disassemble all the parts and clean and sterilise as outlined in the cleaning section on page 3. Don't clean or sterilise the air tubes.
- Plug your power unit into a USB charging point or use the adapter provided to recharge it ready for next time.
- If you want to pause during pumping to change position, or move down to a lower setting that's absolutely fine. It's okay to remove the pump from your breast at any time. You can always come back to it later.
- You can use the built-in timer to monitor how long you're expressing for. The power unit will automatically shut off after 30 minutes of expressing.

If using this breast pump is more painful than when you breast feed, stop using it immediately.

The horn should feel comfortable against your breast. If it doesn't, you may need a different size. Visit our website at www.tommeetippee.com

When pumping your nipple should sit comfortably in the centre of the horn and will be extended down the tube by gentle suction. The pump creates a seal around your areola and nipple. You do not need to cover the whole of your areola or breast with the horn. Do not force your breast or nipple into the horn.

Don't tilt the bottle while expressing. Keep it upright to keep your milk flowing into the bottle.

You don't need strong suction to express milk from just behind your nipple. Use the mode and power setting that feels most comfortable for you. This may be different at different times of day or at different stages of your breastfeeding experience.

The illuminated LEDs and quiet pump unit allow you to use the pump at night without disturbing others when you want to keep the lights low.

Storing breast milk

Method of storing milk	Use within	REMEMBER
Room temperature <25°C	6 hours	<ul style="list-style-type: none"> Never defrost or heat breast milk in a microwave Never refreeze breast milk Milk stored in the fridge but intended for freezing should be frozen within 24 hours Once defrosted, the breast milk should be kept in the fridge and used within 12 hours Do not boil breast milk Throw away any leftover breast milk after feeding
Refrigerated at 5-10°C	3 days	
Refrigerated at 0-4°C	6 days	
Frozen	6 months	

- When you want to freeze breast milk, allow space at the top of your bottle for it to expand. It's easiest to freeze breast milk in individual feed quantities of 2-4oz / 60-125ml.
- Your breast milk may separate out into layers when you store it. Give it a shake to remix it thoroughly before feeding your baby.
- Thaw frozen breast milk in the fridge or by standing your bottle in lukewarm water until it has reached body temperature. Or use a Tommee Tippee bottle warmer.
- If you want to take expressed milk out and about with you, make sure it stays cold or frozen until you need to feed your baby.

Remember

DON'T

- ✗ Don't use whilst driving or operating machinery.
- ✗ Don't use whilst bathing or showering – it is not waterproof.
- ✗ Don't use whilst sleeping.
- ✗ Don't use in temperatures below 10°C.

- ✗ Don't use if the USB cable or motor unit is damaged.
- ✗ Don't share your breast pump with other mums.
- ✗ Don't leave the USB plugged in when the unit is not charging or in use.

Health and Safety

- Don't place furniture or other obstructions on the USB cable or air tubes, and make sure no one can step on or trip over them. Keep them well out of reach of your baby and any young children.
- Keep the USB cable and air tubes away from hot surfaces such as radiators and central heating pipes.

Advice and FAQs

Get comfortable with your breast pump

- Unless you've been told otherwise, the best time to try your breast pump for the first time is after your baby's first feed of the day.
- Make sure you're in a comfortable position and try to relax.
- You're not trying to suck milk out. It comes from just behind your nipple. Start with the mode and power that feels most comfortable and allows you to express your milk.
- Using your breast pump shouldn't hurt. If it does, try a gentler setting. Then check your breasts. If you have any red or hot areas, stop using the breast pump and get in touch with your breastfeeding advisor as soon as possible.
- Every mum is different. You may only produce a little milk, or flow freely. You may produce more milk at different times of the day (morning or evening) or different volumes from one breast to another. The Tommee Tippee electric breast pump allows you to choose different settings to suit you at different times.
- Don't continue using the pump once your milk has stopped coming. Give your breasts a break.

FAQs

Help – there's no or very little suction. What can I do?

It's most likely that there's some air getting in somewhere, which means the pump won't work properly.

- Check that the air tubes are connected securely at both ends and there are no kinks in them.
- Make sure that the horn forms a comfortable seal around your breast. Adjust your position if you need to.
- Check the duck-bill valve is clean and opens easily. Give it a gentle squeeze if it's stuck.
- Check the diaphragm and diaphragm cap are secure and there are no signs of damage.

Will milk get sucked into the power unit?

No. If you have fitted the diaphragm and cap properly, each air tube and pump are separated from your milk and can't come into contact with the power unit. It's what's known as a closed pump.

Help, the pump is making a funny sound

Check if you have selected single or double mode. And that you have the air tube/s connected correctly. If you are using a single pump and have the double mode selected (shown by the double circle lit up on the LED display), or have a single air tube attached to the wrong connector, the pump will run continuously, and make a noise when it's trying to provide suction to the unattached pump handset. Choose the correct mode and connection for single or double pumping.

Why do I have to use a Tommee Tippee bottle?

The Tommee Tippee Made for Me™ electric breast pump is designed to be a perfect fit for Tommee Tippee bottles and pouches (excludes Tommee Tippee Closer to Nature glass bottles). You may get leaks and spills if you use other brands of bottles and containers that don't fit correctly.

Register your breast pump

Why register?

- Get an additional year's warranty completely free of charge.
- Get support more quickly as we'll already have information about you.
- You'll be the first to hear about any product information updates.

Visit tommeetippee.com/product-registration to register. It's quick and easy.

Device Symbols

IP21

IP21 Indicates that the unit is resistant to condensation and finger entry.



Compliance with Federal Communications Commission Requirements.



Keep the device dry.



The product contains a Lithium Ion Battery.

Voltage 5v=
Power 10W

The power and voltage consumed by the device when plugged into a USB socket.



The product is double insulated (Class II Appliance).



In some countries this is a medical appliance and this indicates that this product has Applied Parts.



Warning!



Serial number.

Transport and Storage Condition

Temperature: 32°F to 113°F

Humidity: 10% - 85%

Atmospheric pressure: 850Hpa - 1060Hpa

Working condition

Rated temperature range: 50°F to 104°F

Rated relative humidity: 10% - 85%

Rated atmospheric Pressure: 850Hpa - 1060Hpa

Long-term storage should be kept in a dry and cool place.

INFORMATION ON THE DISPOSAL FOR WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)



- This symbol on the products and accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.
- For proper disposal for treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points where they will be accepted on a free of charge basis. In some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of a new product. Disposing of this correctly will help you save valuable resources and prevent any possible effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling.
- Please contact your local authority for further details of your nearest collection point for WEEE.
- Penalties may be applicable for the incorrect disposal of this product in accordance with national legislation.

1. This equipment has been tested and found to comply with the limits for medical devices in EN60601-1-2. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a typical medical installation.
2. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to other devices in the vicinity. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.
3. If this equipment does cause harmful interference to other devices, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
 - Reorient or relocate the receiving device.
 - Increase the separation between the equipment.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the other device(s) are connected.
 - Consult the manufacturer or field service technician for help.

Let us know what you think

We'd love to hear what you think of the Made for Me® range. Share your photos, reviews and tell us about your experiences on our social channels.

Any questions?

Visit our website: tommeetippee.com

Mayborn (UK) Limited

Mayborn House, Balliol Business Park
Newcastle Upon Tyne, NE12 8EW, United Kingdom.

EU Representative Mayborn France Sarl, 56 Rue de Paris,
Boulogne Billancourt, 92100 France

All IP rights held by Mayborn (UK) Limited and/or its affiliates.

TOMMEE TIPPEE®, MADE FOR ME®. Copyright © 2021.

Patented; <https://www.tommeetippee.com/en-us/legals/patent>
and EP2453945.

Registered design; <https://www.tommeetippee.com/en-us/legals/patent>
and No. 001185342-0001, 0002, 0003 and 0004.

Made in China.



made for me®

雙邊電動吸奶器



model:1183

內容

使用者須知	18
開始使用	19
注意事項	20
如何清潔吸奶器	20
組裝吸奶器	21
給我充電 - 為主機充電	22
如何使用吸奶器	23
母乳的儲存	25
請謹記	26
健康和安全	26
常見問題解答	27
主機上的符號	28

媽媽， 您是獨一無二的

善待自己，因為您是真正的奇蹟，讓我們通過 Tommee Tippee的Made for Me™系列支援您獨特的母乳餵哺體驗。

您的Made for Me™電動吸奶器有柔柔軟、舒適的按摩喇叭設計幫助您在更短的時間內獲得更多母乳。吸奶器由一個輕巧便攜式電源供電，讓您可以在任何地方使用。

專為您而研製，因為你是獨一無二的……

查看其他Made for Me™系列的母乳餵哺產品，請瀏覽我們網站：www.tommeetippee.com

使用者須知

重要警告！

此說明書內有重要資訊，請保留以供日後參考。

您也可以在tommeetippee.com找到此說明書

- 為防止火災、觸電和個人傷亡，請勿將主機、USB線和電源轉換器，或排氣管浸入水或其他液體中。
- 請勿將主機放在微波爐或蒸汽消毒器內。
- 請勿清洗排氣管。這將引致細菌積聚，從而導致吸奶器發生故障。清洗或消毒排氣管會使保養失效，並損壞主機。
- 不要將排氣管放入微波爐或電子蒸汽消毒器，或沸水之中，因會令排氣管熔化。
- 錯誤使用本產品可能會導致火災、觸電及/或個人傷亡。
- 請勿使用溶劑或刺激性化學品清洗本產品。
- 兒童不應使用或把玩本產品。請將吸奶器、排氣管和USB線置放在8歲以下兒童接觸不到的地方。
- 身體、感官或精神能力有殘障、或缺乏經驗及知識的人士，如果得到有關如何安全使用本產品的指導或監督，並瞭解所涉及的危險，則可以使用本產品。
- 除了清潔和消毒之外，本產品不需其他特別的保養工序。
- 請勿打開主機，它包含使用者不可維修的部件，並且會使保養失效。
- 請勿操作任何USB線或主機外殼已損壞的產品。如果產品出現故障或已損壞，請聯繫tommeetippee.com
- 如果全新的產品有損壞，請必須將產品退回至製造商。
- 請勿將此產品置於陽光直射之下。

- 不要將此產品儲存於低於冰點或高於45°C的環境中。
- 如果在保養期內發生壞損，可與當地代理商聯絡，安排更換產品。
- 除了本產品提供的配件外，請勿使用其他配件。
- 此產品不應與其他設備靠近或疊加使用，因為兩個設備之間可能會相互干擾。
- 不要讓產品與油性食品（如油/番茄醬）接觸，因為可能會染色。
- 本產品屬於個人護理產品，因此一旦打開後就不可退回，除非產品本身存在缺陷。
- 本產品僅可與隨包裝附帶的USB電源線及電源轉換一起使用。
- 請勿在乘坐交通工具時使用。
- 只供家居使用 - 不得用於商業或機構用途。

請妥善保管本說明書。

如有疑問，請到訪我們的官方網站
tommeetippee.com

開始使用

媽媽，我們知道您非常忙碌，但可以請您在開始使用您的吸奶器之前先了解它嗎？瞭解您的吸奶器能讓您獲得更舒適的體驗，您亦很快會成為這方面的專家（以及許多其他新事物）。

認識您的吸奶器

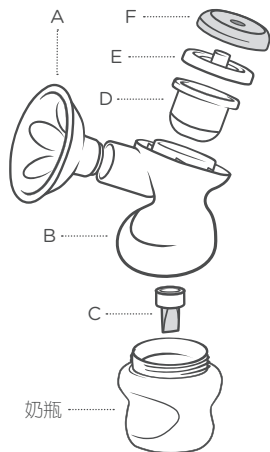
您可能想知道您的吸奶器的兩個手持部分是如何互相協調運作的。

別擔心，它們很快就會成為您的習慣。

可以清洗以下組件：

- 喇叭 - 喇叭邊緣柔軟，可更舒適地貼服在您的乳房上進行按摩，以刺激更多的母乳。
- 主體 - 適合您手握的鴨子形狀的組件，將喇叭罩和矽膠吸乳罩杯連接到您的奶瓶上。
- 鴨嘴閥（粉色） - 小型單向閥門，讓母乳可以流入奶瓶內，當您移動時亦不怕倒流。
- 隔膜 - 透明小杯形的組件，它阻隔母乳與排氣管之間的接觸，形成一個封閉式系統的吸奶器。
- 隔膜蓋 - 用於密封隔膜。
- 蓋（粉色） - 讓您將排氣管連接到吸奶器主體，並使吸奶器得以封閉。

這些部件組合一起就成為您的吸奶器的手持部分。雙邊吸奶器有兩套這樣的部分。



請勿清洗以下組件：

排氣管 - 兩端都帶有紫色接頭的塑膠管，連接吸奶器至主機。

主機 - 小型便攜式馬達，為吸奶器的按摩及吸力功能提供動力

- 電源按鈕 用於開關、停止或暫停吸奶器
- 模式按鈕 切換按摩模式 與吸乳模式
- 單邊/雙邊吸乳切換按鈕 切換單邊吸乳及雙邊吸乳模式
- 增加吸力
- 減小吸力
- LED顯示螢幕 - 顯示時間
- LED顯示螢幕 - 顯示模式和吸力級別，包含5級按摩模式和9級吸乳模式

注意事項

在處理吸奶器之前，請用洗手液和水清潔雙手並徹底擦乾。

在第一次使用之前及每次使用後都需要按照以下說明，徹底清潔和消毒吸奶器及所有與乳汁直接接觸的組件。

如何清潔吸奶器

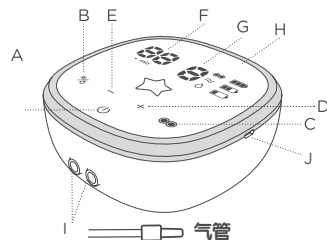
將吸奶器的各個組件拆開，用清水加清潔劑清洗。請勿使用清潔過其他產品後剩下的水清潔吸奶器。無需清洗氣管。

用清水徹底沖洗。

您也可以將吸奶器的組件放在洗碗機的頂層架子上清洗。請將粉色鴨嘴閥放在餐具籃或洗碗機洗滌盒中，以免丟失。

使用冷水消毒（消毒片劑/溶液）、微波爐蒸汽消毒、沸水或電子蒸汽消毒的方式對吸奶器各件進行消毒。

- LED顯示螢幕 - 顯示電池電量
- 排氣管接口 - 在此處將排氣管與主機連接
- USB接口 與USB電源連接進行充電



請勿清洗或消毒排氣管。這可能導致細菌積聚，及可導致吸奶器發生故障。

請勿清洗、消毒或加熱電主機。這會造成危險及會損壞您的主機。

請勿消毒排氣管。

為達到最佳效果，可使用Tomme Tippee消毒器對可消毒的組件進行消毒。

如需清潔主機、USB線或排氣管，請用乾淨的濕布擦拭外部。

請勿清洗這些組件。

組裝吸奶器

每次使用吸奶器時，請查看吸奶器和主機的所有組件是否有任何損壞。

在處理吸奶器之前，請用肥皂和水清潔雙手並徹底擦乾。

- 

1. 將透明隔膜放在吸奶器主體的頂部，然後輕輕向下推，以達到良好的密封效果。
- 

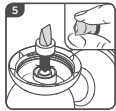
2. 將透明隔膜帽放在隔膜上，然後輕輕向下按，以密封隔膜。
- 


3. 將紫色蓋子放在吸奶器主體的頂部，然後按順時針旋轉，直至扣緊為止。
- 

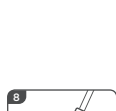
4. 將喇叭放在乳房上，直到它完全貼服並固定。將您的泵手機倒置。


確保吸奶器的所有組件都已清洗、清潔和消毒，並且完全弄乾。

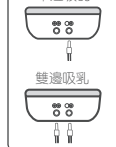
當您安裝完成並已使用過此吸奶器之後，便無需將矽膠吸乳杯從喇叭罩中取出，除非有母乳或污垢卡在吸乳罩杯和喇叭罩之間。如果有這種情況發生，您可以沿著吸乳罩杯的邊緣將它打開，然後輕輕地將它從喇叭罩上分開，以便進行清潔。

- 

5. 插入粉色鴨嘴閥。輕輕擠壓閥門兩側，以確保閥門已打開。
- 

6. 扭上 Tommee Tippee Closer To Nature 奶瓶或 Advanced 防脹氣奶瓶。這吸奶器經過特別設計，以配合所有* Tommee Tippee Closer To Nature 奶瓶、Advanced 防脹氣奶瓶及 Express & Go 儲奶袋(需配合用轉接環)使用。(不包括 Closer to Nature 玻璃奶瓶)
- 

7. 以相同的方式組裝另一隻吸奶器手持部件。
- 

8. 將組裝好的兩個吸奶器手持部件放在一個平坦的表面上。將排氣管的一端連接到吸奶器主體的紫色蓋子上，另一端連接至主機。主機前面有兩個小孔用來連接排氣管。
- 

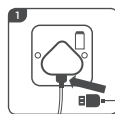
9. 將排氣管的另一端插入主機正面的兩個插口中。如果您只想使用單邊吸乳，只需將其中一根排氣管插入標有單邊吸乳符號的氣管連接口即可。

給我充電 - 為主機充電

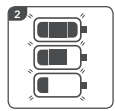
吸奶器的主機使用的電池類似於手機中的電池。為主機充電後，儲存的電量就可以在任何地方為您的吸奶器供電。不需要將主機插入主電源都可以使用吸奶器。

主機會自帶一些電量，但在首次使用前應先完全充電。

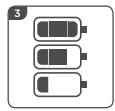
為主機充電



1. 將USB線的一端連接到主機，另一端連接到隨產品提供的電源轉換器或是大於1A 的USB充電插座，例如手機充電器、筆記型電腦、USB行動電源、車內USB插口或USB充電插座。請勿在不使用電源轉換器的情況下將USB 電線直接連接到標準電源插座。插入USB 插座後，您便可以立即開始吸乳。要為主機充電，請停止吸乳並關上電源，LED 指示燈將閃動以表示吸奶器正在充電。



2. LED 電池閃爍，表示您的電源裝置正在充電。充電直至顯示三個指示條充滿。充電時間可能因電壓和使用的設備而異，約需要 3 - 6 小時。



3. 當吸奶器充滿電時，所有三格LED燈都會亮起。



電池已充滿電



電池正在充電



低電 - 剩下的電量最多可供使用15分鐘。



按摩模式 - 輕柔的按摩節奏，模仿寶寶的自然吮吸，幫助您刺激乳汁分泌。



吸乳模式 - 有規律地吸乳使母乳從乳房中流出。



雙邊吸乳模式 - 雙圓圈圖示代表吸奶器正在雙邊吸乳模式下運行。此符號在單邊吸乳模式下是不會出現的。



奶別
按摩 - 5 級
吸乳 - 9 級



計時器 - 讓您可以知道吸取母乳的時間。在暫停模式下，時間仍會顯示在顯示幕上，但會停止計時。吸乳模式進行30分鐘後，電源將自動關上。

如何使用吸奶器

您已清潔並組裝好了吸奶器，並為主機充滿了電。您已經完全準備好可以開始了....

使用吸奶器的最佳時間是在當天的第一次哺乳後（除非您的母乳餵養顧問給您提出過不同的建議）。

在觸摸您的吸奶器前，請確保已洗淨雙手並已擦乾，而吸奶器各組件已進行了清洗和消毒。



1. 握住吸奶器主體狹窄的頸部。用您感覺操作起來最舒服的那隻手握住。當您使用它時，您也可能會發現用雙手抱住奶瓶更舒服。請不要握住排氣管。



2. 將喇叭放在您的乳房上，使其與您的乳頭和喇叭的中心孔形成密封，乳頭與吸乳罩杯中要緊貼密封。不需要用喇叭罩蓋整個乳暈或乳房，所以不要勉強。應該讓它舒服地放在乳房上。如果感覺不舒服，請放鬆然後重新置放。



3. 準備好後，按住電源按鈕幾秒鐘，吸奶器將從輕柔的按摩節奏開始，模仿真實吸乳頭的方式，來幫助您開始分泌乳汁。它會以10Hz長的模式來為您吸乳。



4. 選擇您要以單邊模式還是雙邊模式使用吸奶器。LED顯示幕上的雙圓圈圖示表示您已選擇雙邊吸乳模式。如果您正在使用雙邊吸乳模式，請依照以上所述方法，將第二個吸奶器放在另一邊乳房上。

讓您自己處於一個舒適的姿勢，您可以選擇坐著、站著或半躺。您可以選擇佩戴吸乳胸衣（另購），以讓您騰出雙手。重要的是，當您握著吸奶器放在胸前時，務必使吸奶器保持垂直的狀態。您的附近還需要有一個平坦的表面，讓您結束吸乳後放置吸奶器和奶瓶。



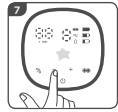
5. 大約一分鐘後，吸奶器將自動切換到力度更大的按摩模式。如果想要直接提升力度更大的按摩模式，請按“+”按鈕。



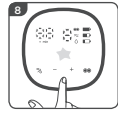
6. 當您感覺到或看到母乳後，就可以切換到吸乳模式了。這種模式將帶來更頻繁、更持久的泵送頻率以說明您吸乳。按模式選擇按鈕一次，並切換到吸乳模式。



7. 如果要更換到力度更大且吸力更長的吸乳模式，請按“+”按鈕。如要轉到力度較小且吸力較短的設置，請按“-”按鈕。吸乳模式進行30分鐘後，電源將自動關上。



7. 如果您需要暫停吸乳，請輕輕轉電源按鈕。這也將暫停計時。再次輕輕轉電源按鈕則可繼續吸乳。



8. 如果需要暫停吸乳，請輕輕轉電源按鈕。這也將暫停計時。再次輕輕轉電源按鈕則可繼續吸乳。

當您想停止吸乳時

- 當您的母乳不再流出時，請長按主機上的電源按鈕幾秒以關上吸奶器。



- 將排氣管與主體紫色蓋子的連接分開，輕輕地從吸奶器上扭下奶瓶。

- 您可以在這個奶瓶上加一個乾淨的，經過消毒的蓋子或者是加上奶嘴及奶瓶蓋，用來儲存母乳（詳見第8頁的儲存建議。或者將母乳倒入另一個乾淨的，經過消毒的奶瓶或儲奶袋中，然後再給寶寶餵奶。

- 使用完吸奶器後請按照第3頁的清洗說明中，將所有配件拆開，然後清洗和消毒它們。不要清洗或消毒排氣管。

- 將主機接入USB充電接口或包裝內的電源轉換器進行充電，為下次使用作好準備。

- 如果您想在吸奶器運作期間暫停以便您可以更改姿勢，或者更下調到一個較低的檔位，這都沒問題。您可以隨時從乳房上取下吸奶器，休息一下，再回來繼續吸乳。

- 您可以使用內置的計時器來控制吸乳的時間。吸乳30分鐘後，主機將自動停止。

發光的LED燈和寧靜的主機使您在夜間或者光線不足的時候，也可以使用吸奶器而不會打擾到其他人。

如果使用此吸奶器吸乳時比平常哺乳時痛，請立即停止使用。

柔軟的矽膠吸乳罩杯應該能讓您的乳房感覺舒適。如果您的乳房感覺到不適，可能是因為您需要一個不同尺寸的吸乳罩杯。請通過我們的官方網站www.tommeetje.com聯繫我們以獲得協助。

吸乳時，您的乳頭應舒適地對準喇叭的中心，並通過延伸管輕柔的往下吸取。吸奶器會在您的乳暈和乳頭周圍形成一層密封區域。不需要用喇叭口覆蓋整個乳暈或乳房。請不要勉強將乳房或乳頭塞進喇叭內。

吸乳時請不要使奶瓶傾斜。請保持垂直狀態，這樣才能讓母乳流入奶瓶中。

不需要使用很大的吸力來吸乳。請使用最舒適的模式和吸力設定。在同一天之內不同時間段，您所需要的設定可能都會不同，或是在您母乳餵哺的不同階段也會有所不同。

儲存乳品的方法	飲用期限	注意事項
室溫<25oC	6个小时	<ul style="list-style-type: none"> 切勿在微波爐中解凍或加熱母乳 切勿重新冷凍母乳
5-10oC冷藏	3天	<ul style="list-style-type: none"> 為了冷凍而放在冰箱中的乳品應在24小時內冷凍
0-4oC冷藏	6天	<ul style="list-style-type: none"> 一經解凍，母乳應保存在冰箱中，並在12小時內飲用 不要將母乳煮沸
冷凍	6个月	<ul style="list-style-type: none"> 喂完奶後把剩下的母乳扔掉

- 當您想要冷凍母乳時，請在奶瓶預留一定的空間，使母乳有空間膨脹。按每次的奶量(60-125毫升/2-4盎司)為一份來分開冷凍是最簡便的方法。
- 您的母乳在存儲時可能會分層。給寶實餵奶之前，請將母乳搖勻。
- 要解凍冷凍的母乳，可將奶瓶放在冰箱的冷藏室中解凍，或將奶瓶放在溫水中直至升至體溫。或者，可以使用Tommee Tippee暖奶器。
- 如果您想攜帶母乳外出，請確保母乳一直在冷藏或冷凍的狀態，直到您需要給寶實餵奶時為止。

請謹記

請不要這樣做

- ✗ 不要在駕駛或操作機器時使用。
- ✗ 不要在洗澡時使用 - 吸奶器並不防水
- ✗ 不要在睡覺時使用。

- ✗ 不要在低於10° C的溫度下使用。
- ✗ 如果USB線或主機出現壞損，請勿使用。

健康和安

- 請勿在USB線或排氣管上放置傢俱或任何其他障礙物，並確保沒有人可以踩到它們或被它們絆倒。它們要遠離嬰兒和幼童。
- USB線和排氣管要遠離散熱器和中央加熱管等發熱設備的表面。

建議與常見問題解答

瞭解並逐漸熟悉您的吸奶器

- 除非您得到其他建議，否則，第一次嘗試使用吸奶器的最佳時間是在一天中第一次給寶實餵奶之後。
- 確認您用一個舒適的姿勢並盡量放鬆。
- 你不需要總想著怎樣把奶吸出來。它就在你的乳頭後面。從感覺最舒適的模式和力度開始，讓您的母乳自然地流出。
- 使用吸奶器時不應該有任何疼痛。如果有，請嘗試換一個溫和的吸力。然後檢查您的乳房。如果發現任何泛紅或發發，請停止使用吸奶器並儘快與您的授乳顧問聯絡。
- 每個媽媽都不一樣，有時您吸出的母乳不是很多，也可能有時候會多得溢出來。您可能在一天中的某些時間段(早上或晚上)能吸出更多的母乳；或是其中一個乳房比另一個乳房能吸出的母乳更多。Tommee Tippee雙邊電動吸奶器可以讓您在不同時間選擇最適合您的設定。
- 當母乳不再流出，請勿繼續使用吸奶器。此時，請讓您的乳房稍作休息。

常見問題解答

請求幫忙- 沒有吸力或吸力不足怎麼辦？
最有可能的是吸奶器沒有密封，在某處進入了
一些空氣，這意味著吸奶器無法正常工作了。

- 檢查排氣管兩端的連接是否牢固，並且沒有打結。
- 請檢查柔軟的矽膠吸乳罩杯在喇叭口的頂部和底部的連接處是否牢固穩定，並能夠在乳房周圍形成舒適的密封區域。如有需要，請調整您的姿勢。
- 檢查鴨嘴閥是否乾淨並且容易打開。如果它被卡住，請輕輕地捏一捏。
- 檢查隔膜和隔膜蓋是否牢固，沒有任何壞損的跡象。

母乳會被吸入主機嗎？

不會。Tommee Tippee吸奶器採用的是封閉式吸奶器，如果您已正確安裝隔膜和蓋子，排氣管和吸奶器會與母乳分開的，母乳不會與主機接觸。

求助，吸奶器發出了奇怪的聲音

請檢查您是否選擇了單邊吸乳模式或雙邊吸乳模式。然後，請檢查排氣管是否連接正確。如果您只使用了一個吸奶器，卻選擇了雙邊吸乳模式（LED顯示幕上的雙圓圈圖示會出現），或是將排氣管連接到了錯誤的接口，吸奶器會繼續運行，並嘗試為未連接的另一邊吸奶器提供吸力，因而會發出非正常的響聲。因此，請務必為單邊吸乳或雙邊吸乳選擇正確的模式。

為什麼必須使用Tommee Tippee奶瓶？

Tommee Tippee Made for Me™電動吸奶器是為了配合Tommee Tippee 奶瓶和儲奶袋而設計（Tommee Tippee Closer to Nature 玻璃奶瓶除外）。如果您使用其他品牌的奶瓶或容器，很有可能會出現漏奶或溢灑的問題。

主機上的符號

IP21 IP21表示本產品具有防塵及防潑水功能



符合美國FCC認證



保持產品乾燥



此產品包含鋰離子電池

**Voltage 5v=
Power 10W**

此產品插入USB插口時消耗的功率和電壓



此產品是雙重絕緣（Class II）



在某些國家，此產品是醫療設備。
此表示明該產品有應用部件。



注意！



編號

1. 此產品經過測試並符合 EN60601-1-2 醫療器材的限制。這些限制是為防止典型醫療裝置中有害干擾而提供合適保護。
2. 此產品會產生、使用及發出射頻能量。如果不按照說明安裝和使用，可能會對附近其他設備產生有害干擾。但是，不能保證在特定安裝下不會產生干擾。
3. 如果此產品對其他設備造成有害干擾（可以通過關閉設備來確定），則用戶可嘗試以下一項或多項措施來糾正干擾：
 - 重新置放接收設備。
 - 增加設備之間的距離。
 - 將此產品連接至與其他設備不同的電源插座上。
 - 請聯絡製造商或維修技師尋求協助。

運輸及儲存條件

溫度：0° C 至 45° C
濕度：10% - 85%
氣壓：850Hpa - 1060Hpa

操作條件

額定溫度範圍：10° C 至 40° C
額定相對濕度：10% - 85%
額定氣壓：850Hpa - 1060 Hpa
長期保存應存放在乾燥陰涼的地方

讓我們知道您的想法

我們很想聽聽您對Made for Me™系列的想法。

歡迎您將您的照片、評語及體驗通過我們的社交平台告訴我們。

Mayborn (UK) Limited,
Balliol Business Park,
Newcastle upon Tyne,
NE12 8EW, UK

Copyright © Mayborn (UK) Limited 2020.
Made in China.

0423698

شاركنا رأيك

يسعدنا أن نسمع رأيكم بشأن مجموعة مايد فور مي
 Made for Me[™]. شارك صورك وتعليقاتك وأخبرنا عن
 تجاربك على وسائل التواصل الاجتماعي الخاصة بنا

Mayborn (UK) Limited,
 Balliol Business Park,
 Newcastle upon Tyne,
 NE12 8EW, UK

لا تتخلصي من المضخة في النفايات المنزلية.



الامتثال لمتطلبات السلامة في الولايات
 المتحدة وكندا للمعدات الطبية.



IP21

الامتثال لتوجيه الجهد المنخفض والتوافق
 الكهرومغناطيسي.



الامتثال لمتطلبات لجنة الاتصالات الفيدرالية.



حافظي على إبقاء المضخة جافة.



يحتوي المنتج على بطارية ليثيوم أيون.



تصح العلامة المستهلكين بأن المنتج قد تم
 اختباره بشكل مستقل بمعرفة جهة خارجية
 مُعتمدة.



الطاقة والجهد اللذين يستهلكهما الجهاز
 عند توصيله بمقبس يو اس بي.

Voltage 5v=
 Power 3.5W

المنتج مزدوج العزل
 (جهاز من الفئة الثانية).



في بعض البلدان، يعد هذا جهازاً طبياً
 وهذا يشير إلى أن هذا المنتج يحتوي
 على أجزاء تطبيقية.



تحذيرات!



النصائح

- ✓ اغسلي يدك دائماً وأي أسطح تتلامس معها مضخة الثدي.
- ✓ اتبعي تعليمات التنظيف والتعقيم والإعداد الواردة في هذا الدليل. واتبعي هذه التعليمات قبل الاستخدام لأول مرة وبعد كل استخدام.
- ✓ احتفظي بالمضخة بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة.
- ✓ أفضل المضخة من مصدر طاقة وصلة اليو اس بي عندما لا تكون المضخة قيد الاستخدام.

الصحة والسلامة

- حافظي على مضخة الثدي وأي شيء آخر تستخدميه بشأن الرضاعة الطبيعية نظيفاً، واغسلي جميع الأجزاء القابلة للغسل في المضخة وتعقيمها قبل الاستخدام.
- لا تضع أثاثاً أو أي عوائق أخرى على وصلة اليو اس بي أو أنبوب الهواء وتأكد من عدم قدرة أي شخص على التخطي أو التنقل أعلاها.
- أبقِ الجهاز بعيداً عن متناول طفلك وأي أطفال صغار.

تسجيل مضخة الثدي الخاص بك

لماذا التسجيل؟

- الحصول على ضمان لمدة سنة إضافية مجاناً
- الحصول على الدعم بسرعة أكبر حيث سيكون لدينا بالفعل معلومات عنك
- ستكونين أول من يصله أي تحديثات بشأن معلومات المنتج.
- يرجى زيارة موقع tommeetippe.co.uk/product.
- ويُعد التسجيل سهلاً ولا يستغرق الكثير من الوقت.

التحذيرات

- ✗ لا تنظفي المضخة باستخدام المذيبات أو المواد الكيميائية المركزة.
- ✗ لا تستخدم المضخة أثناء القيادة أو تشغيل الآلات.
- ✗ لا تستخدم المضخة أثناء الاستحمام أو في المياه-فهي غير مقاومة للمياه.
- ✗ لا تستخدم المضخة أثناء النوم.
- ✗ لا تستخدم المضخة في درجات حرارة أقل من 10 درجات مئوية.
- ✗ لا تستخدم المضخة في حالة تلف وحدة توصيل أو محرك وصلة اليو اس بي.
- ✗ لا تشاركين مضخة الثدي مع أمهات أخريات.
- ✗ يُحظر ترك وصلة USB متصلة بمصدر الطاقة عندما لا تكون الوحدة قيد الشحن أو الاستخدام.

- احتفظي بوصلة اليو اس بي وأنبوب الهواء بعيداً عن الأسطح الساخنة مثل المشعات وأنابيب التدفئة المركزية.
- لا تستخدم أبداً وحدة طاقة مضخة الثدي الخاصة بك في أي شيء باستثناء مصدر طاقة وصلة اليو اس بي المعتمد.

أسئلة وأجوبة

اتبعي الوضعية التي تناسبك عند استخدام مضخة الثدي

- يعد أفضل وقت لاستخدام مضخة الثدي هو بعد الرضاعة الأولى في النهار لم يتم إخبارك بخلاف ذلك.
- تأكدي من أنك في وضع مريح وحاولي الاسترخاء.
- لا تصاولي مضخة الثدي فهو يُدرّ من حلمتك الخاصة، وابدئي بالوضع والقوة التي تشعرين براحة أكبر وتسمح لكِ بذّر الحليب.
- يجب ألا يسبب استخدام مضخة الثدي ألم، أما في حالة حدوث آلام، استخدمني وضع الأطف. ثم تحقق من الثدي، إذا كانت تعانين من وجود أي مناطق حمراء أو ملتهبة، عندها توقفي عن استخدام مضخة الثدي وتواصلي مع استشاري الرضاعة الطبيعية في أقرب وقتٍ ممكن.
- كل أم مختلفة عن الأخرى. قد تنتجني فقط القليل من الحليب أو يتدفق كم من الحليب. يمكنك إنتاج المزيد من الحليب في أوقات مختلفة من اليوم (سواءً في الصباح أو المساء) أو كميات متفاوتة بين الثديين. ومن ثم تتيح لك مضخة الثدي الكهربائية من تومي تيبّي اختيار إعدادات مختلفة تناسبك في أوقات مختلفة.
- توقفي عن استخدام المضخة بمجرد توقف الحليب عن التدفق. وأمنحي ثدييك بعض الراحة.

مساعدة - لا يوجد شفط أو معدل الشفط قليل جداً. ماذا بإمكانني أن أفعل؟

- من المحتمل أن يكون هناك بعض الهواء في مكان ما، مما يعني أن المضخة لا تعمل بشكل صحيح.
- تأكدي من أن أنبوب الهواء موصل بإحكام في كلا الطرفين ولا يوجد به أي تعقيدات.
- تأكدي من أن كوب السيليكون الناعم موصل جيداً بقمع الشفط من أعلى وأسفل ويشكل سداً مريحة حول الثدي. وغيري وضعية الجلوس الخاصة بك إذا كنت بحاجة إلى ذلك.
- تأكدي من أن صمام منقار البط نظيف ويمكن فتحه بسهولة. واضغطي عليه بلطف إذا كان عالماً.
- تحقق من أن الغشاء الحاجز وغطاء الغشاء الحاجز آمن ولا توجد أي علامات بشأن حدوث ضرر.

هل ستمتص وحدة الطاقة الحليب؟

- لا، في حال تركيب الغشاء الحاجز والغطاء بشكلٍ صحيح، فإنهما يفتلان أنبوب الهواء والمضخة عن الحليب ولا يمكن أن يصل إلى وحدة الطاقة. فيما يُعرف باسم المضخة المغلقة.

مساعدة، تصدر المضخة صوتاً غريباً، عليك التأكد من أنك حددتي وضع الضخ الفردي أم المزدوج. وتحقق أيضاً من أن أنبوب الهواء متصل بشكل صحيح. ففي حالة استخدام المضخة في وضع الضخ الفردي وحددتي الوضع المزدوج (يظهر من خلال الدائرة المزدوجة المضاءة على شاشة LED)، أو وصلتي أنبوب الهواء الخاص بالوضع الفردي بشكلٍ غير الصحيح، عندها ستعمل المضخة بشكل متواصل، وستصدر ضجيجاً عندما تنتقل لتوفير شفط لأنبوب الهواء غير المتصل. لذا اختاري الوضع الصحيح ووصلي أنبوب الهواء في وضعه المناسب في وضخ الضخ الفردي أو المزدوج.

لماذا ينبغي استخدام زجاجة تومي تيبّي؟

- صممت مضخة الثدي الكهربائية من تومي تيبّي لتكون مناسبة تماماً لرضاعات وحققاب تومي تيبّي. وقد تواجهين حدوث التسريب أو الانسكاب إذا استخدمت ماركات أخرى من الرضاعات والحاويات التي لا تتناسب جيداً مع المضخة.

الأضواء في وحدة الطاقة تومض. هل ينبغي أن أكون قلقاً؟

- وضعت الكثير من الطاقة في وحدة طاقة محمولة صغيرة، لذلك إذا كنت تستخدم أعلى المستويات، فقد تلاحظين أن مصابيح الإضاءة خافتة أو تومض، فهذا الأمر لا يستدعي القلق. فهي مجرد طاقة مقدار طاقة تصل إلى محرك المضخة.

- عندما يتوقف تدفق الحليب بسهولة، أضغطي باستمرار على زر الطاقة لضغط لإيقاف تشغيل المضخة.



- افصلي أنابيب الهواء من الغطاء وفكي قنينة الرضاعة برفق من المضخة.
- يمكنك تخزين حليب الثدي في هذه الرضاعة، من خلال إضافة غطاء نظيف معقم أو حلقة وغطاء رأس (انظر أدناه للحصول على مشورة التخزين). أو صبي الحليب في رضاعة أو كيس نظيف ومعقم لإطعامها لطفلك.
- عند الانتهاء من استخدام المضخة، قومي بتفكيك جميع الأجزاء وتنظيفها وتعقيمها كما هو موضح في قسم التنظيف في الصفحة 7. لا تنظفي أنبوب الهواء أو تعقميه.
- وصلي وحدة الطاقة بالمحول المتوفر أو نقطة شحن USB لإعادة شحنها في المرة التالية.
- إذا كنت ترغبين في التوقف مؤقتًا أثناء وضع الضخ لتغيير وضعية الجلوس أو الانتقال إلى وضع أقل، فلا بأس في إزالة المضخة من على الثدي في أي وقت، ويمكنك دائمًا الرجوع إليها لاحقًا.
- يمكنك استخدام المؤقت المدمج لمراقبة مدة دَرّ الحليب. وستتوقف وحدة الطاقة تلقائيًا بعد 30 دقيقة من وضع دَرّ الحليب.

إذا كان استخدام مضخة الثدي هذه أكثر إيلامًا من وقت الرضاعة، فتوقفي عن استخدامها على الفور.

يجب أن تشعرين بالراحة عند وضع كأس السيليكون على الثدي. وإذا لم يكن الأمر كذلك، فقد تحتاجين إلى حجم مختلف. يرجى الاتصال بنا على موقع tommeetippe.com للحصول على المساعدة.

يجب وضع حلقة الثدي أثناء الضخ في وضعية مريحة في منتصف القمع وستندلي لأسفل الأنبوب مع المص الخفيف. وتخلق المضخة ختمًا حول الهالة والحلقة. ولن تحتاجين إلى تغطية الهالة المحيطة بالحلقة بأكملها أو الثدي باستخدام قمع الشفط. ولا تضغطي على الثدي أو حلمتك لإدخالهما في قمع الشفط.

لا تميلي الرضاعة أثناء دَرّ الحليب. ولكن أبقئها منتصبه للحفاظ على تدفق الحليب في الرضاعة.

لست بحاجة إلى شفط قوي لتدفع الحليب من خلف حلمتك. استخدم وضع الطاقة والإعدادات التي تشعركِ براحة أكثر. يمكن أن يكون ذلك مختلفًا في أوقات مختلفة من اليوم أو في مراحل مختلفة من تجربة الرضاعة الطبيعية.

تتيح لك مضخة الثدي المزودة بإضاءة مصابيح ليد ومنعدمة الصوت استخدام المضخة في الليل دون إزعاج الآخرين عندما ترغبين في إبقاء الأضواء منخفضة. ركبِي حلقة الحمل أرجوانية اللون على حلقة أو مشبك لمساعدتك في حمل حزمة الطاقة المحمولة وأريحي اليد الأخرى أثناء الشفط أو التحرك.

تخزين حليب الثدي

طريقة تخزين الحليب	يُستخدم خلال	تذكيري
درجة حرارة الغرفة >25° مئوية	6 ساعات	• لا تقومي مطلقًا بإذابة تجميد حليب الثدي أو تسخينه في الميكروويف • لا تعيدي تجميد حليب الثدي مطلقًا
في التلاجة عند درجة حرارة 5°-10° مئوية	3 أيام	• في حالة تخزين الحليب في التلاجة بغرض تجميده، فلا بد من تجميده خلال 24 ساعة
في التلاجة عند درجة حرارة 0°-4° مئوية	6 أيام	• بمجرد فك تجميد حليب الثدي، يجب حفظه في التلاجة واستخدامه خلال 12 ساعة
في الفريزر	6 أشهر	• تجنبي غلي حليب الثدي • تخلصي من أي بقايا لحليب الثدي بعد الرضاعة

- عندما ترغبين في تجميد حليب الثدي، اتركي مساحة فارغة أعلى الرضاعة للتمدد. ومن الأسهل لتجميد الحليب بحسب كميات الرضعة الفردية من 125-60 مل/ 4-2 أوقية.

استخدام مضخة الثدي أثناء السفر

- صُممت مضخة الثدي الكهربائية من تومي تيبّي لمنحك حرية استخدام حليب الأم في المنزل أو في العمل أو في أي مكان يناسبك. فمع استخدام المجموعة الكهربائية المحمولة والقابلة لإعادة الشحن، لن تحتاجين إلى توصيلها بمقبس الكهرباء لاستخدامها حيث يمكنك أيضًا التنقل أثناء استخدام المضخة.
- أخرجي الحليب المجمد في التلاجة ليذوب أو بوضع الرضاعة في ماء فاتر حتى تصل إلى درجة حرارة إلى درجة حرارة الجسم، أو استخدمي سخان رضعات تومي تيبّي.
- إذا كنتِ ترغبين في حمل الحليب الخاص بكِ وأخذته معك على الخارج، فتأكد من بقائه باردًا أو مجمدًا عندما تحتاجينه لإطعامه لطفلكِ.

تستخدم وحدة الطاقة لمضخة التدي بطارية مشابهة لتلك الموجودة في هاتفك المحمول. ولذا يجب شحنها حتى تتمكن من تشغيل المضخة في أي مكان والتحرك أثناء استخدامها لها.

تأتي وحدة الطاقة ببعض الشحن، لكن يجب شحنها بالكامل قبل الاستخدام لأول مرة.

لشحن وحدة الطاقة اتبعي ما يلي:

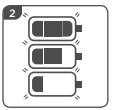
1. وصلي أحد طرفي وصلة USB بوحدة الطاقة الخاصة بك والطرف الآخر في المحول الوارد مع المضخة أو بأخذ طاقة بوحدة USB أكبر من 1 أمبير على سبيل المثال، شاحن هاتف محمول أو حاسوب محمول أو مجموعة بطاريات تدعم وصلة USB أو مقبس USB داخل السيارة أو مقبس يدعم وصلة USB مُثبت على الحائط.



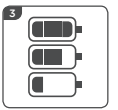
يُحظر توصيل وصلة USB مباشرةً بأخذ الطاقة الكهربائية القياسي دون استخدام المحول.

عند توصيل وصلة USB، يمكنك بدء عملية ضخ الحليب على الفور. ولشحن وحدة الطاقة، توقفي عن الضخ، ثم أوقفي المضخة، وبعد ذلك تومض مصابيح اليد لتوضح لك بأن المضخة قيد الشحن.

2. تبعث أيقونة بطارية LED وميضًا لتبين أنه جاري شحن وحدة الطاقة لديها. اشحنها حتى تمتلئ الأشرطة الثلاثة. قد يختلف وقت الشحن باختلاف الجهد والمعدات المستخدمة، ليستغرق من 3 إلى 6 ساعات.



3. عندما يكتمل شحن البطارية، تستظل لمبات اليد الثلاث مضئبة.



يمكنك توصيل مضخة التدي بوحدة الطاقة واستخدامها أثناء شحن البطارية. وفي هذه الحالة كل ما عليك هو البقاء بالقرب من مصدر طاقة وصلة اليو إس إس.

إلى ماذا تشير الرموز على الجهاز؟



البطارية مشحونة بالكامل



مستوى شحن البطارية



البطارية قيد الشحن



البطارية على وشك النفاذ - لديك ما يصل إلى 15 دقيقة من الشحن.



وضع التدليك - التدليك الناعم يتخلله حركة شط لدرّ الحليب.



الوضع المزدوج - تظهر الدائرة المزدوجة لتبين أن المضخة تعمل في الوضع المزدوج. ولا يظهر هذا الرمز عند اختيار الوضع الفردي.



الوضع المزدوج - تظهر الدائرة المزدوجة لتبين أن المضخة تعمل في الوضع المزدوج. ولا يظهر هذا الرمز عند اختيار الوضع الفردي.



المستوى التدليك - 5 مستويات درّ الحليب - 9 مستويات المؤقت - يسمح لك مراقبة الوقت الذي استغرق في عملية الشفط.



وستستظن وحدة الطاقة تلقائيًا بعد 30 دقيقة.

استخدام مضخة التدي

حسنا أنتها الأم. بعد أن أعمت تنظيف وتركيب مضخة التدي الخاصة بك، وتشغيل وحدة الطاقة. الآن أنت جاهزة لاستخدام المضخة... لننعم بذلك.

إن أفضل وقت لاستخدام مضخة التدي هو بعد الرضاعة الأولى في النهار (إلا إذا أخبرك أخصائي الرضاعة الطبيعية خلاف ذلك).

النظافة

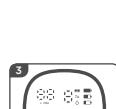
غسل اليدين وتجفيفهما قبل لمس مضخة التدي أو جسم المضخة؟



1. امسكي بجهاز تحكم المضخة من الحلق الضيق في جسم المضخة. اعلمها في أي يد تشعرين براحة أكبر. وأثناء استخدام المضخة، قد تجدين أنه من المريح أن تمسكي المضخة بيديك من الرضاعة. وتجنبي لمسها بواسطة أنبوب الهواء.



2. ضعي القمع فوق ثديك بحيث يحكم إغلاق المحيط تمامًا، مع وضع حلقة ثديك بمركز القمع، ولا تحتاجين إلى تغطية الهالة المحيطة بالحلمة بأكملها أو الثدي باستخدام قمع الشفط، لذلك لا تضغطي بقوة. ويجب أن تجلسي في وضعية مريحة. إذا لم يكن الأمر على ما يرام، فاسترخي وحاولي تغيير وضعيتك.



3. عندما تصبح مستعدة، اضغطي باستمرار على زر الطاقة لبضع ثوانٍ. عندما ستبدأ المضخة في التدليك برفق بما يحاكي الطريقة التي تمسك بها طفلك بحلمتك لمساعدتك على البدء في إدرار الحليب. تستمك المضخة 10 نبضات قصيرة ومضخة أطول.



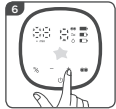
4. اختاري بين رغبتك في استخدام المضخة في الوضع الفردي أو المزدوج. تظهر دترتان على شاشة LED أنك حدثت الوضع المزدوج، وإذا كنت تستخدمين المضخة في الوضع المزدوج، فضعي ساعة المضخة الثانية على ثديك الآخر كما هو موضح أعلاه، أو في حالة الضخ.

اختاري الوضع الذي يناسبك ويريدك إما جالسة أو واقفة أو متكئة. ويمكنك ارتداء حمالة الضخ (متوفرة بشكل منفصل) لإبقاء يديك خالية الشيء المهم هو الحفاظ على المضخة في وضع عمودي أثناء تثبيتها على ثديك. وستحتاجين أيضًا إلى سطح مستوي قريب منك لتضعي المضخة عليه عندما تنتهي.

غسل أجزاء مضخة التدي وتعقيمها؟



5. بعد مرور دقيقة تقريبًا، ستنتقل المضخة تلقائيًا إلى وضع التدليك الأكثر قوة. وفي حالة رغبتك في زيادة التدليك، يمكنك الضغط على زر "4".



6. بعد أن تشعرين بإدرار الحليب أو ثربه، عندها يمكنك الانتقال إلى الوضع السريع. حيث يتملك ذلك، عملية إدرار منتظمة وطويلة لمساعدتك على إدرار الحليب. واضغطي على زر تحديد الوضع مرة واحدة للانتقال إلى وضع الضخ السريع.



7. للانتقال إلى وضع ضخ الحليب السريع والأكثر قوة وأطول مدة، اضغطي على زر "4". وللانتقال إلى وضع الضخ السريع أقل قوة وأقصر مدة، اضغطي على زر "3". وستتوقف طاقة الوحدة تلقائيًا بعد 30 دقيقة من وضخ الضخ السريع.



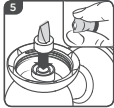
8. في حالة رغبتك في التوقف مؤقتًا في أي وقت، اضغطي على زر الطاقة لمدة قصيرة. عندما ستتوقف المضخة مؤقتًا عن العمل. ثم اضغطي مرة أخرى على زر الطاقة لمدة أقصر لمتابعة عملية ضخ الحليب.

تركيب أجزاء مضخة الثدي

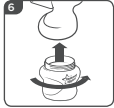
إذا لم يكن لديك شحن كافٍ في وحدة الشحن، وصلي وصلة اليو إس بي بأي مقبس يو إس بي لتشغيله. وتجنبي توصيل وصلة اليو إس بي بمقبس توصيل معياري.

بمجرد تركيبها، لن تضطرين إلى إخراج كأس السيليكون من قمع الشفط إلا في حالة عدم خروج الحليب أو وجود أوساخ بالداخل. عندها يمكنك سحب حواف الكأس من قمع الشفط وسحبها برفق لتنظيفها.

5. ادخلي صمام منقار البط ذا اللون الأرجواني، واضغطي برفق على جانبي الصمام للتأكد من أنه مفتوح.



6. ركي بالجهاز رضعات كلوز تو ناتشر أو رضعات مضادة المص المتطورة من تومي تيبى. وجري تصميم مضخة الثدي هذه لتناسب جميع الرضعات من ماركة تومي تيبى مثل رضعات كلوز تو تيتنر / إكسبرس أند جو / إكباس الحليب الخاصة بالسفر والتنقل والمزودة بحلقات قفل قابلة للتعديل.



7. كرري تلك الخطوات مع مضخة الثدي الأخرى ضعي.



8. ضعي المضخة بعد تجميعها على سطح مستو. ثم وصلي أحد طرفي أنبوب الهواء بالغطاء ذي اللون البنفسجي، بحيث يكون أحد الطرفين متصل بجسم المضخة والآخر متصل بوحدة الطاقة.



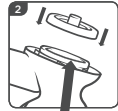
9. ادخلي الطرف الآخر من أنبوب الهواء في كلا المقبسين الموجودان في الجزء الأمامي من وحدة الطاقة. وإذا كنت ترغبين في استخدام الوضع الفرد لضخ الحليب، فأدخلي أنبوب الهواء في مقبس الوضع الفردي المحدد.

كل مرة تستخدمين فيها مضخة الثدي، تحقق من جميع أجزاء المضخة ووحدة الطاقة بحثاً عن أي ضرر. اغسلي يديك بالصابون والمياه وجففها جيداً قبل التعامل مع مضخة الثدي. تأكدي من غسل جميع أجزاء المضخة وتنظيفها وتعقيمها وتجفيفها تمامًا.

1. ضعي الغشاء بعد تنظيفه على الجزء العلوي من جسم المضخة وادفعيه لأسفل برفق حتى إغلاقه جيداً.



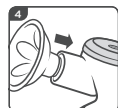
2. ضعي غطاء الغشاء فوق الغشاء وادفعيه لأسفل برفق ليحكم الإغلاق.



3. ضعي الغطاء الأرجواني فوق الجزء العلوي من جسم المضخة وأديره في اتجاه عقارب الساعة حتى سماع صوت إحكام الإغلاق.



4. ادفعي القمع نحو الجسم إلى أن يستقر ويلتصم به بشكل كامل. اقلي مضختك.



د- زيادة قوة الشفط +

ه- تقليل قوة الشفط -

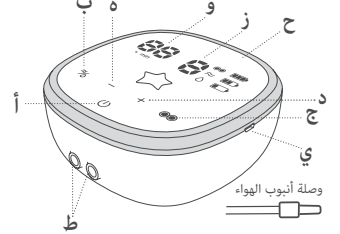
و- شاشة عرض LED- لعرض الوقت

ز- شاشة عرض LED-لعرض مستوى الوضع، فهناك 5 مستويات للتدليك و9 مستويات لشفط الحليب.

ح- شاشة عرض LED - لعرض مستوى شحن البطارية.

ط- وصلة أنبوب الهواء - وصلي الأنابيب إلى وحدة الطاقة في هذا المكان.

ي- مقبس وصلة USB -وصلي هذا المخرج بمصدر USB أو محول الطاقة لإعادة شحن البطارية.



تجنبي غسل أو تعقيم أنبوب الهواء. فهذا يمكن أن يؤدي إلى تراكم البكتيريا في الأنبوب وسيؤدي إلى تلف وحدة الطاقة. تجنبي غسل وحدة الطاقة أو تعقيمها أو تسخينها. فهذا أمر خطير ومن شأنه أن يؤدي إلى تلف وحدة الطاقة.

عقمي جميع أجزاء مضخة باستخدام إما التعقيم بالمياه الباردة أو تعقيم في فرن الميكروويف أو المياه المغلية أو جهاز التعقيم بالبخار الكهربائي. يُحذر تعقيم أنابيب الهواء للحصول على أفضل النتائج، استخدمتي أجهزة التعقيم الكهربائية أو فرن الميكروويف من ماركة تومي تيبى. إذا كنت بحاجة إلى تنظيف وحدة الطاقة أو وصلة اليو إس بي أو أنبوب الهواء، امسحيها من الخارج بقطعة قماش مبللة نظيفة.

تجنبي غسل أي من هذه الأجزاء.

يُشكل هذان الجزآن معًا جهاز تحكم لمضخة الثدي. ولديك اثنين من مضخات الثدي لتشكلاان معًا مضخة الثدي لثدييك في وقت واحد.

يخطر غسل هذه الأجزاء:

أنابيب الهواء-أنبوبان بلاستيكيان يحتويان على موصلات أرجوانية اللون في كل نهاية منهما حيث يوصلان مضخة الثدي بوحدة الطاقة.

وحدة الطاقة -محرك صغير محمول يعمل على تشغيل خاصية التدليك والشفط لمضخة الثدي.

أ- زر الطاقة (⏻)

استخدمي هذا الزر لتشغيل المضخة وإيقافها وإيقافها مؤقتًا أثناء ضخ الحليب من الثدي

ب- زر اختيار الوضع (⏻)

زر التبديل بين وضع التدليك وضخ الحليب من الثدي.

ج- زر التبديل بين وضعي الضخ المزدوج/ المفرد (⏻)

التبديل بين وضعي الضخ المزدوج/ المفرد

نصائح ومحظورات

تجنبي غسل أو تعقيم أنبوب الهواء. فهذا يمكن أن يؤدي إلى تراكم البكتيريا في الأنبوب وسيؤدي إلى تلف وحدة الطاقة. تجنبي غسل وحدة الطاقة أو تعقيمها أو تسخينها. فهذا أمر خطير ومن شأنه أن يؤدي إلى تلف وحدة الطاقة.

كيفية التنظيف

افصلي جميع أجزاء جهاز الشفط المحمول باليد واغسليها بالمياه النظيفة والصابون. وتجنبي استخدام المياه الذي استخدمته لتنظيف الأجهزة الأخرى. وتجنبي غسل أنبوب الهواء. اشطفي الأجزاء جيداً بالمياه النظيفة.

يمكنك أيضًا غسل مكونات مضخة الثدي المحمولة في الرف العلوي لغسالة الصحون. وضعي صمام منقار البط ذا اللون الأرجواني في رف أدوات المائدة أو جراب غسالة الصحون لإبقائه آمنًا.

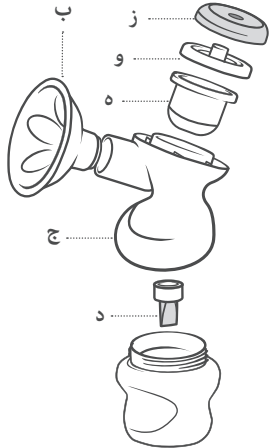
اغسلي يديك بالمياه والصابون وجففها جيداً قبل التعامل مع مضخة الثدي.

نظفي جميع أجزاء مضخة الثدي التي تتلامس مع الحليب بشكل تام وعميقها، باتباع الإرشادات الموضحة أدناه. ونفذي هذه العملية قبل الاستخدام لأول مرة وبعد كل استخدام.

أيتها الأم، نحن نعرف أن هناك الكثير من الأسئلة التي تدور في ذهنك بشأن الجهاز، لكن دعينا فقط نقترح عليك أن تتعرفي على مضخة الثدي قبل الشروع باستخدامه؟ صمم الجهاز ليمنحك تجربة مريحة، ولن يحض وقتاً طويلاً حتى تصبحين خبيرة باستخدامه (بالإضافة إلى اتقان العديد من الأشياء الجديدة).

لنتعرف على مضخة الثدي الخاصة بك. فقد تتساءلين كيف يعمل جهاز تحكم مضخة الثدي على الثديين معاً. لا تقلقي، سوف تكتسبين هذه العملية بالممارسة.

يمكنك البدء بغسل هذه الأجزاء:



عزيزتي الأم، أنتِ فريدة من نوعك!

آن الأوان لتعاملي نفسك بما يناسب تميزك كأم، ودعينا ندعمك في تجربتك الخاصة للرضاعة الطبيعية عبر منتج مايد فور مي من تومي تيبّي.
تحتوي مضخة الثدي الكهربائية المصنوعة من ماركة مايد فور مي قمع تدليك ناعم ومريح مصمم لمساعدتك على استخراج مزيد من الحليب في وقتٍ أقل.

صنعت مضخة الثدي خصيصًا لك لأنك فريدة من نوعك ...

تعرفي على بقية مجموعة مايد فور مي المُصممة لمساعدتك في رحلتك مع الرضاعة الطبيعية عبر الموقع الإلكتروني

www.tommeetippee.com

AR | المحتويات

a1	..... أشياء تحتاجين إلى معرفتها
a2	..... البداية
a3	..... نصائح ومحظورات
a3	..... كيفية التنظيف
a4	..... تركيب أجزاء مضخة الثدي
a5	..... شحن وحدة الطاقة
a6	..... استخدام مضخة الثدي
a8	..... تخزين حليب الثدي
a8	..... استخدام مضخة الثدي أثناء السفر
a9	..... تعليمات
a9	..... الصحة والسلامة
a9	..... تسجيل مضخة الثدي الخاص بك
a10	..... المشورة والأسئلة الشائعة
a11	..... رموز الجهاز



made for me®

مضخة الثدي الكهربائية المحمولة ذات
وضع الضخ المزدوج

